

Melanéziai kreol

Az egyik sziget L betűvel kezdődő területén találtunk egy kreol nyelvű táblát az új írással, illetve latin betűkkel. Sajnos a tábla latin betűs része néhány helyen lekopott.

1. Egészítsd ki a táblán lévő latin betűs szöveget.

(5 pont) - központosítást és ékezeteket nem kell figyelembe venni

sab senta blong
melenisian instituiut
blong tijim saen. filosofi.
hiumaniti mo teknoloji.
lisa vilij lolovini

1. 1-3-5 sor max 5 karakterhibával (központosítás nem számít)
 2. 1-3-5 sor hibátlan
 3. 2-4 sor "i" és "a" betűi jók (akkor is, ha a szavak visszafelé vannak)
 4. 2-4 sor max 5 karakterhibával (tehát rájött, hogy visszafelé kell olvasni)
 5. Hibátlan
2. A szövegben sok angol szót fel lehet ismerni, melyeket saját kiejtési szabályaik szerint írhatnak le. Keresd meg a következők megfelelőjét! (3 pont) - elírás esetén, ha az 1. feladatban jól írta, akkor itt is elfogadjuk

philosophy:	a) filosofi
village:	b) vilij
center:	c) senta

3. Írd le az adott szavakat a megfejtett tábláról, majd fordítsd le magyarra! (3 pont)

	latin betűs kreol	magyar
4. szó	d) melenisian	e) melanéziai
5. szó	f) instituiut	g) intézet
12. szó	h) teknoloji	i) technológia

4. Fordítsd le a teljes szöveget magyarra! (4 pont)

Például: Melanéziai tudomány, filozófiai, bölcsész és technológia tanításáért felelős központ.

Lisa falu, Lolovini régió

1. "tudomány", "filozófia", "bölcsész/ember(i)ség", "technológia" mindegyike megjelenik
2. "melanéziai" és "központ" megjelenik
3. Lisa egyértelműen faluként és Lolovini terület egyértelműen helynévként szerepel (pl. megfelelően toldalékolva, nagybetűvel, "terület" szóval együtt stb.; nem jó pl.: Lolovini falu, lolovini)
4. Nyelvtani kapcsolatok helyesek, átjön, hogy az intézmény nevéből van szó. (Akkor is, ha az előző pontok nem teljesülnek)